ASUKA COMICS DX

裏切りは僕の名前を知っている。8

小田切ほたる
Hotaru Odagiri

ASUKA COMICS DX

裏切りは僕の名前を知っている 8

小田切ほたる

角川書店

9784048545433

ISBN978-4-04-854543-3

C0979 ¥560E

発行 角川書店／定価：本体560円（税別）

1920979005600

鎌

倉での戦闘に一応の終止符を打ち、天白の『予言の儀式』の結果を待つ間、束の間の休息を許される。

ルカや戒めの手たちと久々の平穏な生活を送る中、海外での任務を終えた、新たな戒めの手が帰国し――。

裏切りは
僕の名前を知っている

8
Contents

Story 36 君を求めてる …… 6
Story 37 心ヲツナグ者 …… 33
特別編 王子様と野生児 …… 55
Story 38 暗闇よりも深い …… 67
Story 39 cry for the moon …… 92
Story 40 彼方のひと …… 120
番外編 Waiting for… …… 153

ボクらの舞台ウラ4コマ 略してボクウラ! …… 161
あとがきまんが 裏僕楽屋裏。 …… 163
モノクロームの残像 …… 169

裏切りは僕の名前を知っている

8

小田切ほたる

Story 36

I WANT YOU

裏切りは僕の名前を知っている

チュン
チュン…
…HUH—
FINALLY GOT IT DONE…!

I RETURNED TO THE TWILIGHT MANSION
MMM! ♪
DELICIOUS!
I'M SO SORRY FOR MAKING YOU HELP OUT EVERY DAY.
PLEASE DON'T WORRY ABOUT IT. IT'S MY HOBBY.
IS IT ALRIGHT? BECAUSE HE'S A ZWEILT...
BESIDES, NOW THAT KUROTO AND I HAVE JOINED THE MANSION IT MUST BE HARD TO ORGANIZE ALL THIS, RIGHT?
I GOT THE PREPARATIONS DONE.
AH! THANK YOU FOR YOUR HELP, SENSHIRO-SAN.
WHATEVER.
GET IT DONE ALREADY. I'M hungry
JUST WATCHING
AH— YES, YES.
JUST AS BEFORE.

AND BROUGHT TODAY
GOOD MORNING.
ONCE I RETURNED, THE MIDTERM EXAMS WERE ALREADY WAITING
There he goes spoiling Kuroto "again"
Taste it?
SOMEHOW TIME PASSED SO FAST
One really can't read Hotsuma's handwriting...
AN INTENSE STUDY GROUP FOR THOSE WHO MISSED CLASSES TO CATCH UP
MORNING, YUKI.
YO.
Huh,
ARE TOKO-CHAN AND TSUKUMO-KUN STILL NOT HERE?
Senshiro-san and Kuroto-kun are in the kitchen...

NO SLACKING OFF!
HAHA, YOU'RE RIGHT.
AREN'T THEY JUST TIRED?
THOSE TWO OVERSLEPT.
AFTER ALL YOU FINALLY GOT A FREE DAY AFTER EXAMS.
THIS KUROTO GUY... NO NEED TO GET ALL OBSESSED ABOUT ALL OF US EATING TOGETHER, RIGHT?
IT'S STRANGE.
IS THERE ANY KIND OF REASON FOR FREE DAYS?
IT'S PREPOSTEROUS TO NOT SHOW UP AT THE DINING TABLE WHERE EVERYONE'S GATHERING!!
YOOO, KURO-PIII~ YOU'RE BACK!
What about breakfast? Not ready?
I'M GONNA KICK 'EM OUT OF BED.
EH?
AH, I'M COMING ALONG~
You're leaving again?

BACK THEN
I HEARD THAT LINE FROM A PERSON CALLED GARAN.
IT WAS WHEN WE WERE ASSIGNED TO A MISSION TOGETHER.
TSUKUMO!!!
WAKE UP ALREADY!!
REALLY
SOUNDS GOOD, DOESN'T IT?
AS LONG AS IT WAS MASTER GARAN.
z
z

HOW...
HOW LONG ARE YOU GOING TO SLEEP IN THE SAME BED, DAMNIT?! YOU STUPID SIBLINGS!!
open
HMM
むく
WHA—
KUROTO?
NOW GET UP ALREADY AND COME DOWNSTAIRS!!
Muster
バタッ!!
.....HE'S MAD.
NNHN... WHAT'S UUUP? IT'S NOISY...
GOOD MORNING, TOKO-CHAN.
MORNING ... S IT MORNING ALREADY?
YEP. COME DOWNSTAIRS QUICKLY, HE SAID.

YOUR HAIR IS TOUSLED YOU'VE GOT TO BRUSH IT
YES
...
WHEN I SLEEP BESIDE YOU, I FEEL CALM
TSUKUMO THINKS OF ME TOO
THIS "REALNESS" WITHOUT A DOUBT.
MMM
SEEING YOUR FACE FIRST THING IN THE MORNING LUCKY

MAKES EVEN ME, SUCH A WEAKLING
SO MUCH STRONGER
REALLY
YOU TWO ARE SUCH EMBARRASSING SIBLINGS, AIN'T YA?
WHAT'S EMBARRASSING?
WE SLEEP TOGETHER EVERY ONCE IN A WHILE, THAT'S TOTALLY OKAY, ISN'T IT?
ABSO-LUTELY.
HOW LONG ARE YOU GONNA CLING-CLING-CLING—
KEEP YOUR AGE IN MIND IS WHAT I'M SAYING!

TSUKUMO
THEY ARE SIBLINGS, BUT, AFTER ALL, THEY ARE PARTNERS WHOSE SOULS ARE DEEPLY CONNECTED TO EACH OTHER
NATURALLY YOU TREASURE YOUR PARTNER.
Dignified
THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT, ALRIGHT? I JUST LOVE TOKO-CHAN.
THAT'S WHY I SAY: IF YOU'RE JEALOUS OF TOKO AND ME, THEN IT'S OKAY TO BE ALL OVER EACH OTHER TOO.
I'M NOT THE LEAST BIT JEALOUS!
AS IF I—!
munch
AH, NOW I GOT IT! KUROTO AND I WILL CLING TO EACH OTHER TOO. ♪
DON'T YOU DRAW ANY FUNNY CONCLUSIONS, SENSHIRO!!

THEY CAN FIGHT BECAUSE THEY HAVE A TARGET TO DIRECT THEIR COMPARISON
AND ARE ABLE TO
I'VE SEEN THOSE SCENES SO MANY TIMES NOW
THEREFORE WE'RE ABLE TO MAINTAIN A SHORT PERIOD OF PEACE AND TRANQUILITY

I HAVE TO TELL LUKA
TALK?
OH. MOST LIKELY ABOUT THE GUY IN KAMAKURA?
YES.
S-SIT.
..UHM..
WE WILL HAVE TO FIGHT THIS "GENERAL CLASS" DURAS
WE FOUGHT AGAINST IN KAMAKURA AGAIN, WON'T WE...?

YES. THE DAY WILL COME FOR SURE.
ALTHOUGH WE PROBABLY WON'T HAVE TO DEAL WITH HIM FOR A WHILE.
SINCE I BROUGHT ONE OF THE GENERAL CLASS TO DEATH. CADENZA ALSO SEEMS TO HAVE TAKEN SERIOUS WOUNDS.
YES.
WHEN "ZESS" WILL HAVE TO FIGHT ON THE FRONT LINE.
YOU...
YOU ALSO MEAN A PERSON NAMED LUZE?
WE WON'T BE ABLE TO AVOID THE BATTLE WITH GENERALS WHO HOLD HIGH CLASS COMBAT POWER.
BUT STILL, SOMEDAY ...

LUKA ...
THIS IS FOR YOU.
Clink Clink
...I MADE A LUCKY CHARM
WILL-YOU TAKE IT?

I'VE BEEN WONDERING WHAT YOU WERE DOING, STAYING UP ALL NIGHT UNTIL MORNING
...YOU DID THIS?
YES. THOUGH IT'S DIFFERENT FROM THE OTHER ONES.
I DIDN'T KNOW YOUR PROTECTION STONE SO THE PROTECTIVE POWERS ARE INSIDE THE CROSS ITSELF.
IT'S THE ONLY THING I CAN GIVE.
ALTHOUGH IT'S NOT HALF AS MUCH, COMPARED TO WHAT YOU'RE DOING FOR ME.
LLZE.... WHEN I MET YOUR YOUNGER TWIN BROTHER, I WAS STARTLED.
I WONDER WHY I DIDN'T REAL ZE IT UNTIL NOW.
ALTHOUGH IT'S SO NATURAL YOU ALSO HAVE FAMILY.

I'M A MESS WHEN LEFT ALONE.
I WANT YOU
SHT ON TIME.
DESPITE ALL THIS PLEASE STAY BY MY SIDE
I DON'T HAVE ANY RECOLLECTION OF MY PREVIOUS LIFE.
THOUGH I THINK I MUST HAVE HAD A LOT TO DO WITH YOU...
SO FAR, I CAN'T REMEMBER ANYTHING IT'S LIKE I'M RETURNING EVIL FOR GOOD
STILL, THERE ARE LESS THINGS I CAN DO.
YOU EVEN TURNED INTO YOUR BROTHER'S ENEMY.
AND... I WONDER..
HOW YOU'RE STILL FINDING ANYTHING GOOD IN ME, BUT...
I WILL BE MORE SELFISH THAN EVER BEFORE WHEN I ASK YOU

YES.
OF COURSE.
I WILL
CHOOSE YOU AGAIN AND AGAIN.

LUKA...
I CAN'T...
THAT'S ENOUGH.
RECOLLECTION AND CALIBRE AREN'T IMPORTANT TO ME. I CHOSE YOUR SOUL.
—NOW...
LUKA SAYS HE'S FINE WITH "ME"
GLAD
...THANK YOU.
LUKA.
THIS ME, CONTAINING NOTHING
I'M GLAD
LUKA'S WORDS
HIS EXISTENCE GIVES ME POWER.
IN THIS LIFE,
I'LL CHOOSE YOU AGAIN.
...IT'S JUST LIKE THAT.

UHM... WON'T YOU TELL ME MORE ABOUT YOURSELF?
AH. THAT'S... HOW IT IS...
WE WERE SEPARATED AT AN EARLY AGE.
EH?
THOUGH HE'S MY BROTHER, I ONLY MET HIM A FEW TIMES.
DON'T PAY TOO MUCH ATTENTION TO LUZE.
THERE'S NO PLEASANT STORIES ABOUT ME...
ABOUT ME?
SO HE OBVIOUSLY DOESN'T WANT TO TALK...?
LET'S START WITH THE EASY THINGS.
FOR EXAMPLE?
AH!
UHMM...
NO... NOTHING...
DO YOU HAVE PERFUME OR SOMETHING ON?
TOKO TOLD ME. LUKA ALWAYS SMELLS GOOD, SHE SAID.
IT'S TRUE! IT'S SWEET. YOUR SCENT IS GREAT.
HUH?
YU-
Y-YUKI..?

WHEN IT COMES TO THESE THINGS, THE SWEEET SCENT IS HIS WEAPON.
PERSUADING WOMEN TO DO AS HE SAYS, DELUDING PEOPLE... THAT'S THE MONOPOLY OF A DEVIL.
PERSUADING AND DELUDING...?
WAH!
TACHIBANA-SAN!
How long were you ...
THAAAT'S THE PECULIAR SCENT ONLY "ZESS"CAuS HIS OWN.
I RECEIVED A MESSAGE THAT THE "CEREMONY OF PROPHECY" OF OUR LEADER IS OVER.
Well
What a rogue! Aren't you playful!
WHEN YOU SERIOUSLY ROUSE YOUR THIRST FOR BLOOD, I REALLY DISLIKE YOU!
AAAAA
UAA
DON'T YOU TALK ABOUT UNNECESSARY THINGS! WHAT'S YOUR BUSINESS HERE!

WE'RE HAVING A MEETING, SO PLEASE COME TO THE LOUNGE.
FORGIVE THE INTRUSION.
I BROUGHT YOU COFFEE.
OH, YES
THANK YOU.
smile

...AH
RIA.
FORGIVE ME.
P-PLEASE
OH, IT'S ALRIGHT. DON'T WORRY ABOUT IT.
AH!
SPLASH
ARE YOUR HANDS ALRIGHT?
...APART FROM THAT
IF THOSE BEAUTIFUL HANDS WERE TO BE INSULTED BY INJURIES...
THAT WOULD BE A TRAGEDY FOR ME.
QUICK-TONGUED

OUR FLIGHT IS PREPARING TO LAND
TO OUR PASSENGERS WHO AREN'T SEATED—
NOW SEE RIA WE'RE ARRIVING SOON
NO REVERSING
A MAN WHO UNLIKE THE FOOLISH MAN I AM, STANDS BY
GLARE
SHARPNESS IS THE ENEMY OF WOMEN, HM?

uragiri wa boku no namae wo shitteiru

The Betrayal Knows My Name

STARGAZING SCANLATIONS

Translation
akakasumi

Proofreading
masanami

Editing
masanami

Typesetting
masanami

Story 37
THAT WHICH CONNECTS THE HEART

THE COMMANDER HAS CONCLUDED THAT
THE ORACLE HAS NOT INFORMED HIM OF ANYTHING CRITICAL—
—WELL THEN
IN REGARDS TO THE PROPHECY CEREMONY
phew
SO
THAT MEANS THERE WON'T BE ANY LARGE BATTLES WITH THEM FOR NOW, RIGHT?
YEAH, WE CAN RELAX FOR A LITTLE BIT LONGER.

UMMM... SO I'VE HEARD THAT CADENZA AND ELEGY'S ATTACKS
WERE NOT PRESENT IN THE PREDICTION. .
ALSO, BASED ON THE R CONVERSATION YOU COULD SAY THAT THEY
IGNORED REIGA'S ORDERS AND ACTED OUT OF THEIR OWN VOLITION.
IN THE END WE ARE STILL ALIVE
I GUESS SOMETHING OF THIS LEVEL WON'T APPEAR IN THE ORACLE.
EVEN IF THOSE KINDS OF SUDDEN EVENTS APPEAR IN THE ORACLE, THEY ARE HARD TO READ.
...IT SEEMS THAT WAS THE CASE WHEN CADENZA CAME TO ATTACK ME FOUR YEARS AGO.
DOES THAT MEAN THOSE BATTLES WOULDN'T BE CONSIDERED AS LARGE?
IN OTHER WORDS THE "PREDICTION" ISN'T ABSOLUTE WE CAN'T LET DOWN OUR GUARD COMPLETELY
BUT WE CAN FEEL MORE AT EASE THAN IF WE HAD NOTHING TO FOLLOW
THAT'S WHY WE PERIODICALLY HOLD A "PROPHECY CEREMONY".

...I HAVE SOMETHING TO SAY.
I'LL BE INFORMED AS SOON AS THEY DISCOVER ANYTHING
THAT IS CURRENTLY UNDER THOROUGH INVESTIGATION
HAVE WE GOT ANY IDEA WHAT THIS "OBJECTIVE" MAY BE?
YUKI HEARD REIGA SAY THE WORDS "OUR OBJECTIVE IS ELSEWHERE"...
I'M NOT...
MENTIONING THIS TO TRY TO CONFUSE OR MISLEAD YUKI BUT—
REIGA CAME TO SAVE YUKI FROM CADENZA.
TO ME, IT LOOKED AS THOUGH

.....
TO...
SAVE YUKI?
WHA...
AS IF REIGA IS THAT KIND OF GUY!!
DON'T BE STUPID.
stand
HE'S ALWAYS TRIED TO ERASE GOD'S LIGHT!
YEAH, I KNOW! I KNOW THAT SHOULDN'T BE THE CASE
I EVEN SAID THAT IT COULD BE AN ACT TO TRY TO MISLEAD YUKI
.....
IT'S JUST SOMETHING IS DIFFERENT
HE IS DIFFERENT ..
TO THE "REIGA" WE'VE FOUGHT UP UNTIL NOW—...

creak
SHUSEI
HAVE YOU FINISHED BATHING?
Two ice creams
I WAS EVEN PLANNING ON TAKING A BATH WITH YOU.
TSU-KUMO
HEY
IF YOU GO EATING THAT MUCH COLD FOOD AT ONCE YOU'LL GET A STOMACH ACHE.
.....
YOU WOULDN'T SCOLD SOMEONE LIKE THIS IF YOU DIDN'T REALLY CARE ABOUT THEM.
WHAT?
...I'M HAPPY.

LATELY YOU'VE STARTED BATHING WITH US AND EATING WITH US.
.....
...DID I REALLY WORRY YOU THAT MUCH...
SO I'M REALLY HAPPY.
I'M...FINE NOW.
WHEN I WAS YOUNGER, EATING USED TO BE NOTHING MORE THAN A CHORE BUT NOW I'M SLOWLY STARTING TO ENJOY IT.
BUT THAT'S ONLY WHEN I'M WITH EVERYONE..
I WONDER WHY.
WEL..
IT'S MORE FUN TO EAT WITH PEOPLE YOU'RE CLOSE WITH.
...MAYBE
WE'VE BECOME THOSE PEOPLE TO YOU.

TSU-
KUMO
FROM NOW ON
TAKE CARE OF ME MORE, OKAY?
EAT THIS.
SQUEE
EEEE
Creak
HOT-SUMA
THERE YOU GO SITTING ON MY BED AGAIN LIKE YOU OWN IT
AH, YOU'RE EATING ICE CREAM!
GIVE ME SOME TOO—
TSUKUMO GAVE ME THIS.
JUST LET ME HAVE A BITE, ONE IS ENOUGH!
Come on!!
.....

FINE
I WANT TO BE WITH YOU
THANKS!
"GO BACK TO SCHOOL AND DO WHAT YOU WANT."
IS WHAT TAKASHIRO-SAMA ORDERED US TO DO
HOTSUMA... DIDN'T THE BASKETBALL CLUB ASK YOU TO HELP THEM OUT WITH ONE OF THEIR MATCHES?
YOU SHOULD DO IT.
MM...
YOU MEAN "WHILE WE CAN"?
HEY, WEREN'T YOU ONLY HAVING A BITE?
YUM ♫

YOU KNOW I'M NOT AS SCARED OF MY POWERS AS I USED TO BE
BUT I'M STILL INEXPERIENCED AND NOT CONFIDENT THAT I CAN CONTROL MY EMOTIONS.
IF I DON'T GET CLOSE TO PEOPLE, IT'S EASY TO LIVE WITHOUT HURTING ANYONE
Haha
IF IT WEREN'T FOR YOU
I WOULD HAVE ENDED UP BEING ALONE MY WHOLE LIFE.
...—I'M
OH, YOU SURE?!
HERE
FORGET ABOUT IT
Take it
Sweet!
STILL KINDA AFRAID
OF INTERACTING WITH OTHERS.

Ah...
THAT YOU'RE HERE
I'M REALLY GLAD
I CAN KEEP ON LIVING
THAT'S HOW
I DON'T GET ALONG WITH KUROTO AT ALL
BUT YOU COULD ALSO SAY THAT HE'S THE ONLY ONE
HAHA
THAT I CAN GO ALL OUT IN A FIGHT WITH
YEAH, I GUESS
DOESN'T THAT
GO FOR THE OTHER ZWEILTS AS WELL?
I DON'T HAVE TO HOLD BACK AND CAN SAY WHAT I WANT TO THEM.
...ME TOO.

EVEN IF "GOD'S VOICE" WAS TRIGGERED
I DOUBT THAT KUROTO WOULD EVEN FLINCH.
EXACTLY
FRIENDS ...HUH?
TSUKUMO JUST TOLD ME HE WAS HAPPY THAT I'M FEELING BETTER.
IT LOOKS LIKE HE WAS PRETTY WORRIED ABOUT US.
...I SEE
IT MUST BE HARD BEING SO RECEPTIVE TO PEOPLE'S FEELINGS.
I DON'T WANT TO WORRY HIM ANYMORE...
I'VE MOVED ON A BIT NOW.
really?
EVEN WITH THIS...SCAR THAT I GAVE YOU.
I'VE ALWAYS FELT GUILTY ABOUT IT.
BUT I REALIZED THAT IT IS "EVIDENCE" THAT YOU RISKED YOUR LIFE TO SAVE ME.
I'VE GROWN SORT OF PROUD OF IT.
...HM IS THAT SO...
SO YOU'RE ABLE TO THINK OF IT THAT WAY NOW...

O-OF ALL THE THINGS YOU COULD HAVE SAID...!
あはは
SHU...
SHUSE!?
BEING ABLE TO LAUGH LIKE THIS
Take this!!
HEY—! THAT WAS MEAN.
YO—... YOU WERE MESSING WITH ME WEREN'T YOU!!
'CAUSE YOUR REACTIONS ARE PRICELESS...
あはははは
AH AHA
I GIVE UP, I GIVE UP!!
You're not getting away with this
AND YOU BEING ABLE TO FACE BOTH YOUR PAST AND YOUR POWERS
IS ALL THANKS TO YUKI.
EVEN IN THIS AFTERNOON'S MEETING...
HE IS DIFFERENT...
TO THE "REIGA" WE'VE FOUGHT UP UNTIL NOW—
.....
?
...SHUSE!?

EVEN SO...
I WILL FIGHT
RUNNING AWAY WON'T RESOLVE ANYTHING
SO I HAVE DECIDED TO FIGHT—EVEN IF IT IS AGAINST KANATA-SAN.
I WANT TO END THIS FIGHT.
AND SAVE EVERYONE.
I WANT YOU TO BE FREE.
FREEDOM
EVEN IF WE YEARN FOR IT
IT IS SOMETHING WE WILL NEVER ACQUIRE

TAKASHIRO-SAMA
DID YOU ANTICIPATE THIS?
WAS THIS DONE
I DON'T THINK THAT I'VE EVER BEEN THIS AWARE OF THEM BEFORE
IT'S REALLY STRANGE EVEN THOUGH I'VE FOUGHT WITH THE OTHER ZWEI FOR OVER A MILLENNIA
HAVING "GOD'S LIGHT" AND THE "ZWEI" LIVE TOGETHER IS ABNORMAL
SAVING...AND BEING SAVED BY THEM.
SO THAT "GOD'S LIGHT" COULD TEACH US THAT
TO SURVIVE WITHOUT BEING SUPPORTED
NOBODY
IS STRONG ENOUGH
THAT WE
CAN BE SAVED AND IN TURN SAVE OTHERS—
OH—
IS THIS LUKA'S AMULET?
IT'S DESIGN IS DIFFERENT TO OURS.
KYUN
BUT I'M SURE IT IS SOMETHING
THAT NOBODY HAS GIVEN UP ON
...EVER SINCE YUKI STARTED LIVING WITH US I'VE LEARNT A LOT
...ABOUT YOU AND THE OTHER ZWEILTS.
IT'S LIKE I HAVEN'T BEEN ABLE TO HEAR ANYONE'S VOICE THIS WHOLE TIME
EVEN THOUGH THEY WERE HERE, RIGHT IN FRONT OF MY EYES—
BEING ABLE TO SAY THAT
AFTER TURNING THE PERSON WHO WAS LIKE A BROTHER TO HIM AT THE ORPHANGE INTO HIS ENEMY—
WITH THOSE WORDS, YUKI UNITED US ONCE AGAIN.
AND DECIDING TO FIGHT DESPITE HAVING NO MEMORIES OF OUR PREVIOUS LIVES...
THAT SORT OF WILLPOWER ISN'T NORMAL.
YEAH... WE WERE SAVED BY HIM.

HEHE ♥
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?
I WAS JUST WONDERING ♥ IF YOU WERE HAPPY BECAUSE YOURS IS SPECIA
YUKI'S HANDMADE AMULET? LUCKY YOU.
I'M CURRENTLY MAKING ONE FOR SENSHIRO-SAN AND KUROTO-KUN
Please accept them
ISN'T THAT GREAT, KUROTO!!
HE SAID THERE'S ONE FOR YOU TOO. ♪
I-I NEVER SAID THAT I WANTED ONE!!

HMMM...KINDAAA FEELS LIKE I'VE FORGOTTEN SOMETHING.

WHAT DO YOU MEAN YOU'VE "FORGOTTEN SOMETHING", TACHIBANA?
MMMM~ WHAT DO YOU THINK IT IS?
HOW WOULD WE KNOW?
EH..
HEY GUYS
LOOK! LOOK AT THE TV.
THERE WAS CHAOS AT NARITA AIRPORT TODAY.
LET'S HAVE A LOOK AT SOME FOOTAGE.
..MMM?
?

CELEBRITIES KANDA SAORI AND OTONASHI RIA HAVE JUST RETURNED FROM AN OVERSEAS MOVIE SHOOT
YESTERDAY RUMORS SPREAD OF THEM RESIGNING FROM THE ENTERTAINMENT INDUSTRY FANS HAVE FLOODED THE AIRPORT TO SEE THEM

SA—SAIRI-KUN! RIA! THEY CAME BACK?
AH, YEAH. THAT'S WHAT I FORGOT.
HOW COULD YOU FORGET THAT!
EH? UMM ...
WHO ARE THEY...?
AH, SO YOU KNOW THESE KINDS OF CELEBRITIES
BUT NOT THOSE ONES, THEN YUKI-KUN~
Ex-professional shougi player
LET ME EXPLAIN.
THIS YOUNG LADY IS AN ACTIVE HIGH SCHOOL GIRL IDOL
REAL NAME: OTONASHI RIA
AND HE IS CURRENTLY AN ACTOR. REAL NAME: SHINMEI SAIRI
THESE TWO ARE PRETTY POPULAR RIGHT NOW~!
HUH?
THE NAME "SHINMEI" ...
YES, THAT'S RIGHT!
THE TWO OF THEM ARE ZWEILTS!
EHHH!?
I-IT IS PRETTY SURPRISING ..
REALLY
THOSE TWO AND THEIR RIDICULOUS CAREERS.
KUROTO, I DON'T THINK YOU'RE ONE TO TALK

NOW, NOW . DON'T FIGHT
MY DARLING BUNNY RABBITS
YAAAAY~
WOAH
DO-DON'T PUSH!!
Haha
SAIRI NEVER CHANGES.
I'M GETTING A HEADACHE...
I'm going to sleep
Amazing
.....

Story 37 · End

裏切りは僕の名前を知っている

PART OF HIS ARDENT WORSHIPPERS AREN'T JUST GIRLS. !!
USUI SHUSEI. TOP STUDENT OF THE SECOND YEAR CLASS
HE'S ONLY IN HIS SECOND YEAR AND ALREADY PRESIDENT OF THE MORAL COMMITTEE, VICE PRESIDENT OF THE ARCHERY CLUB, AND MEMBER OF SOME OTHER CLUBS.
EVERYONE KNOWS HIM!
SIDE STORY
THE PRINCE AND THE YOUNG WILD ONE
THAT WELL-TREASURED PICTURE FROM THE GRADUATION PARTY LAST YEAR, TAKEN BY THE FORMER PRESIDENT OF THE SCHOOL PAPER
THAT WAS ONLY A LUCKILY SHOT.
BUT TODAY I'LL BE SHOOTING THE MOST EXCLUSIVE PICTURE OF THE PRINCE!
ギラ
ギラ
HELLO, DEAR READER. I'M ANZU MASHIBA, FIRST YEAR STUDENT AND MEMBER OF THE SCHOOL PAPER.
きゃあ
きゃあ
AS YOU CAN SEE I'M TRYING TO TAKE A SNAPSHOT OF USUI SHUSEI.
THAT IS MY FIRST PRIORITY AS A MEMBER OF THE SCHOOL PAPER.
IF I CAN DO IT, IT'S GOING TO HAVE A POSITIVE EFFECT ON THE FINANCIALS OF THE SCHOOL PAPER.

I AM ALWAYS CLOSE ON SHUSEI'S HEELS...
BUT NO MATTER WHAT I DO, IT HASN'T WORKED YET.
BUT...
THAT'S WHY HE S ALWAYS SURROUNDED BY PEOPLE
HE IS EVEN SUPPOSED TO HAVE A GOOD CHARACTER.
A BREEZE OF ELEGANCE IS FANNING AROUND HIM, HE SEEMS REALLY GROWN UP ..

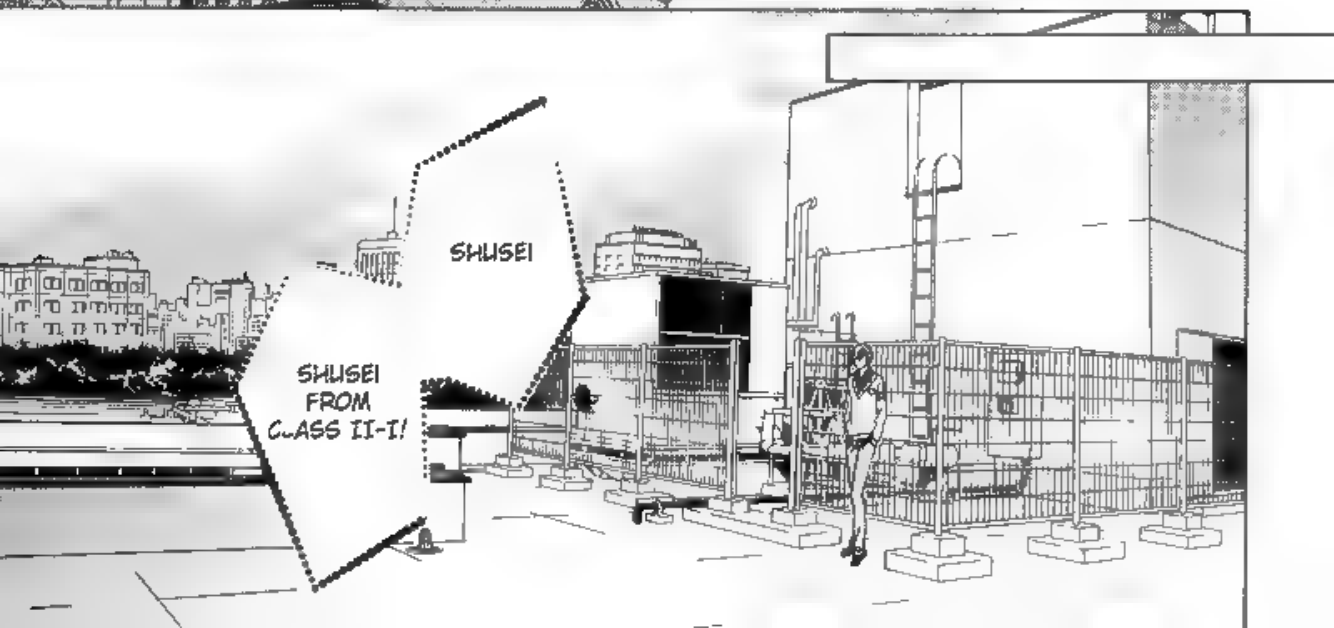
SOMETIMES I CATCH A GLIMPSE OF HIM—
I DON'T REALLY UNDERSTAND WHAT IT IS.
AND A DARK SHADOW COMES OVER HIS FACE
AS IF HE'S LOST HIS OPTIMISM FOR A MOMENT
HEY!!
BUT MAYBE I JUST CAN'T DEAL WITH THE FACT THAT HE SEEMS HOSTILE DESPITE HIS GOOD LOOKS
PHOTOGRAPHS ARE FORBIDDEN DURING SHOW-TRAINING!
DAMN
I am coming down
YOU! AGAIN?!
HELP!

GET ME A PHOTO...
OF SHUSEI!
ARE YOU CRAZY?
THE NEXT DAY—
HOTSUMA!
DON'T LIE, I KNOW YOU'RE FRIENDS WITH HIM!
WHAT...
In the same class
YOU CAN TAKE A PICTURE OF HIM!
ONE SNAPSHOT IS ENOUGH!
DAMN...
THE DIRECTOR OF THE ARCHERY CLUB ALWAYS INTERRUPTS ME.
SUPPOSEDLY HE'S JEALOUS OF SHUSEI, THE MOST POPULAR STUDENT IN SCHOOL
THAT'S WHY HE CHASES AWAY SHUSEI'S FANS WHENEVER HE CAN.
I TRIED REALLY HARD BUT IT WAS ALL A WASTE.
I REALLY CAN'T SEEM TO GET A GOOD PICTURE OF THE PRINCE AM I FAILING COMPLETELY NOW?
I am waiting too long or he turns around or the picture is blurry
It doesn't matter, I have to tell the others

She talked to...
ho
Hotsuma
Hotsuma-kun
very brave
I ESPECIALLY DON'T KNOW HOW TO USE A DIGITAL CAMERA!!
WHO DO YOU THINK YOU ARE, BOSSING ME AROUND LIKE THIS?
THEN TAKE MY CAMERA!
HUH, WHAT TIME PERIOD ARE YOU LIVING IN?
ARE YOU CRAZY?! I DON'T EVEN HAVE A CELL PHONE!!
WHAT!!
Say that again!
YOU REALLY ARE USELESS, HOTSUMA!!
HMPH, COMPLETELY INAPT.
IS FRIENDS WITH SHUSEI!
UNBELIEVABLE, THAT THIS WILD LIKE CHILD HOTSUMA
DAMN, DIDN'T WORK EITHER...
SFX: INTERCOM BUZZ
SHUSEI FROM CLASS II-I, PLEASE REPORT TO THE COMMON ROOM!
OKAY..
AFTER SCHOOL THERE IS NO GETTING HOLD OF THIS BOY.
Everyone seems to be looking for him
HOW STUPID OF ME TO HOPE FOR HIS HELP! I CAN ONLY COUNT ON MYSELF.
wishful journalist thinking
HAVE YOU SEEN SHUSEI?
EXCUSE ME
I'VE BEEN LOOKING EVERYWHERE FOR HIM!
会議室
THE MEETING IS ALREADY OVER, MAYBE HE'S AT THE MORAL COMMITTEE?
【一】教室
SHUSEI? IN A MEETING ABOUT THE TOURNAMENT.

YOU RAN INTO ME, THOUGH.
WHAT'S GOING ON?
HOTSUMA?
HEY, TALK ALREADY OR I'LL BREAK YOUR ARM!
Phew I'll try the common room I think
huh?
LOOKS LIKE TROUBLE...
WHAT, ARE YOU INSULTING AN OLDER STUDENT?
YOU'RE FRIENDS WITH SHUSE, AREN'T YOU?!
NOT VERY CONVINCED
UNNH
YOU.
I DIDN'T DO ANYTHING I SHOULD APOLOGIZE FOR.
IF YOU WANT TO HIT ME, GO AHEAD.
OH WOW, LIKE KINDERGARTEN...
BOTH OF YOU ARE THE SAME! NO RESPECT FOR YOUR OLDER CLASSMATES!
HE'S TAKING HIS FRUSTRATIONS WITH SHUSEI OUT ON HOTSUMA.
APOLOGIZE!

OKAY
IF YOU...
...DON'T WANT IT ANY OTHER WAY!!
!!
HEY!!


SHUSEI
SHUSEI FROM CLASS II-I!

IT'S A LIE THAT HE TRIPPED AND BROKE THE WINDOW
HE PROVOKED THE OTHER GUY! AND LET HIMSELF BE SHOVED AGAINST THE WINDOW!
DON'T BELIEVE ANYTHING HE SAYS, SENSEI!
SO... WHO WAS THE FIGHT WITH THIS TIME?
snail cut
THAT ONLY HAPPENED BECAUSE YOU INTERFERED!!
OH GIVE IT A REST!!
SHUSEI, PLEASE COME TO COMMON ROOM NO. 2 AT ONCE!
ANYWAY
WHAT?! ARE YOU TELLING A JOURNALIST TO OVERLOOK SUCH A LIE?
YOU'RE GOING TO HAVE TO SEE DR. FUJIWARA ON YOUR WAY HOME, IF YOU HURT YOUR HAND.
JOURNALIST? WHO??

ARE YOU MAKING SHUSEI COME 'CUZ OF THIS?
!?
SHUSEI FROM CLASS II-I, PLEASE COME. ALARM LEVEL 3!
WHA...
I HAVE SOMEONE TO WATCH YOU THAT WILL BE PICKING YOU UP IN A BIT.
YOU WON'T GO ALONE TO GET CHECKED OUT, RIGHT?
THE NURSE IS PART OF THE GIOU CLAN
PLEASE COME TO THE MEDICAL ROOM!

AND HE DIDN'T SHOW UP.
HE GOT CALLED OUT MORE THAN ONCE
EVERYONE HAS BEEN LOOKING FOR HIM!
I DON'T THINK SHUSEI IS HERE ANYMORE.
BUT SENSEI
I THINK HE WENT HOME ALREADY.
I'M HERE!
YOU'RE INJURIED! DID YOU FIGHT AGAIN?
NO! IT WASN'T LIKE THAT!
THE DIRECTOR OF THE ARCHERY CLUB! STARTED IT
I ONLY FELL
SHUSEI? YOU'RE STILL HERE?
HOT-SUMA
ALARM LEVEL 3 ?' WHAT HAPPENED?
THE DIRECTOR OF THE ARCHERY CLUB?
THAT IDIOT MAHITA.
HE'S JEALOUS OF YOU, SHUSEI, AND TOOK IT OUT ON HOTSUMA.

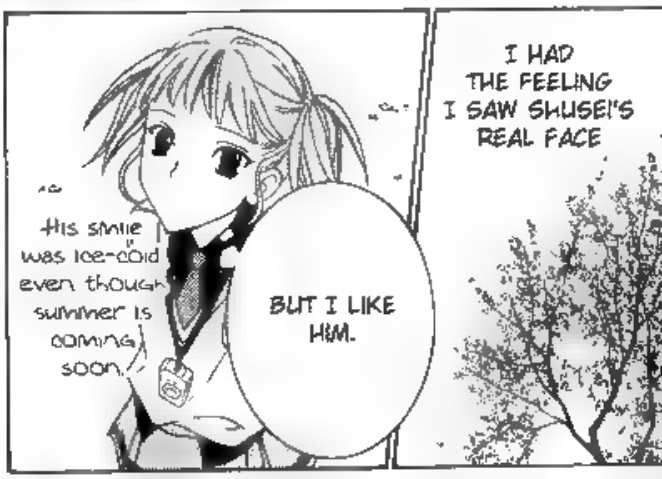
YOU SHOULD KNOW THAT YOU'RE MORE IMPORTANT TO ME THAN MY POSITION IN THE SCHOOL!
WHAT'S GOING ON NOW!?
YOU WANTED TO KEEP SOMETHING IMPORTANT LIKE THAT FROM ME?!
IF I SAID ANYTHING, IT WOULD HAVE BEEN BAD FOR YOUR POSITION!
THAT'S WHY I DIDN'T SAY ANYTHING!

WHAT'S GOING ON WITH THOSE TWO?
SHUSEI CAME RUNNING, COMPLETELY OUT OF BREATH...
SUCH IMPRESSIVE WORDS!
HE LEFT EVERYTHING FOR HOTSUMA
HMMM
MAYBE HE ISN'T AS EMOTIONLESS AS HE SEEMS
HOTSUMA IS ALSO COMPLETELY DIFFERENT THAN I THOUGHT...
MAYBE HE JUST DIFFERENTIATES BETWEEN HIS FRIENDS AND EVERYONE ELSE
HE IS MORE MATURE THAN THE OLDER STUDENTS
OKAY, YOU OWE ME SOMETHING...
HUH, WHY?
BECAUSE YOU MADE TROUBLE FOR SENSEI!
TO DR. FUJIWARA NOW! I'M WORRIED ABOUT YOUR INJURIES!
HEY, BUT THEN BE MORE GENTLE WITH ME!
どぴゅ
SHUSEI? DO YOU WANT TO LEAVE IT LIKE THAT?
YOU KNOW THE TEACHERS WON'T PUT UP WITH A FIGHT LIKE THAT.

THE DIRECTOR OF THE ARCHERY CLUB DIDN'T COME TO SCHOOL FOR A FEW DAYS AFTER THAT

AND HE LEFT THE CLUB

IT WAS A MYSTERY, WHAT SHUSEI'S INVOLVEMENT WAS IN THIS.



BECAUSE I KNOW NOW I'D ONLY GET MY SNAPSHOT OF SHUSEI THROUGH HOTSUMA ☆
I have shivers running down my spine.
AFTER THIS I WENT AFTER HOTSUMA
MAKES SENSE, RIGHT?
And Shiori was coming after me
Is she a rival?

Side Story , The End

uragiri wa boku no namae wo shitteiru

The Betrayal Knows My Name

STARGAZING SCANLATIONS

Translation
gwy

Proofreading
masanami

Editing
masanami

Typesetting
masanami

uragiri wa boku no namae wo shitteiru

The Betrayal Knows My Name

STARGAZING SCANLATIONS

Translation
kitsuudon

Proofreading
masanami

Editing
lulu

Typesetting
masanami

Story 38
SHAA

COMING BACK

Story 38
DARKER THAN THE ABYSS

THE TWELVES THAT WENT OVERSEAS

SHOULD BE RETURNING TO THE TWILIGHT MANSION TODAY RIGHT?

APPARENTLY SAIRI SHINMEI AND RIA OTONASHI PLAY AN ACTIVE ROLE IN THE ENTERTAINMENT INDUSTRY
I'M VERY EXCITED TO MEET THIS PAIR OF ZWEILTS
THEY WILL JOIN US TODAY AT THE TWILIGHT MANSION
I FIND IT HARD TO BELIEVE THAT I'M SUDDENLY GOING TO BE SO CLOSE TO THOSE PEOPLE FROM TV
Oh, but Kuroto-kun was also on tv before
SAIRI AND RIA POSED AS ENTERTAINERS FOR THIS MISSION, YOU KNOW
THEY FLEW OVERSEAS ON A SPECIAL MISSION TO RECOVER A GRIMOIRE.
WOW
OH THAT'S RIGHT, I DIDN'T THINK THEY'D BE JOIN'NG US. THEY USUALLY GO TO THE MAIN RESIDENCE IN KAMAKURA
THEY DELIVERED THE GRIMOIRE, RIGHT?
GRIMOIRE?

ARE YOU LOOKING FORWARD TO SEEING THESE PEOPLE?
KIND OF ...
IT GOES WITHOUT SAYING THAT SAIRI IS A CHIVALROUS MAN, YOU KNOW
HUH? ISN'T THAT GUY JUST A SMARTASS? AND A WOMANIZER.
UH...I'M SURE I HEARD THAT RIA-SAN IS A HIGH SCHOOL IDOL
SHE IS THE SAME YEAR AS ME, RIGHT?
YES, BUT SAIRI-KUN IS A FRESHMAN IN COLLEGE AT THE SAME UNIVERSITY AS SENSHIRO-SAN, YOU KNOW
YEAH, SAME AS US.
HOW DID THAT CREEP BECOME SO "IRRESISTIBLE" TO WOMEN BEATS ME!
Womanizer
OH...
UH, WHAT ABOUT RIA?
TOKO-CHAN!!
YEAH, YOU'LL SEE WHEN YOU MEET HER.

RIA! YOU'RE BACK! ♡
YEAH, I JUST ARRIVED ♡
HOW ARE YOU, TOKO-CHAN?
OH
YUCK, GIRLFRIENDS, STICKY-STICKY-STICKY
WE'RE FINALLY ABLE TO SEE EACH
WHAT'S ...
JUST LIKE I SAW ON TV, RIGHT.
SFX STARE
NICE TO...
YUKI?
THAT'S RIGHT
RIA, THAT'S YUKI-CHAN, SHE'S ALL GROWN UP.

HMMMM
GIRL, SAME AS BEFORE, RIGHT!
SFX: STAB
sha~ke
shake
BY THE WAY, WASN'T RIA HERE TOGETHER WITH SAIRI-KUN?
WHAT A SHOCK
Girl! same as before same as before
THEY CAME BECAUSE THEY WERE DONE WITH THEIR TASK.
BEFORE THAT, PRESENTS FOR EVERYONE ...
WELCOME BACK EVERYONE.
I BROUGHT TEA.
I HAVE SCONES ...

YUP
AYA IS VERY CUTE.
YOU KNOW, YOU LOOK GOOD, RIGHT TSUKUMO? ♡
OH!!
AYA-CHAN'S SO CUTE. WHY THE MAID CLOTHES!? ♡ ♡
THAT'S A PRESENT FROM ME!
BECAUSE AYA ALWAYS WEARS A KIMONO, I WANTED TO SEE HER IN A MAID'S OUTFIT, YOU KNOW. ♡
I...I'M SO EMBARASSED.
blush
Th, that
UMMM ..
but wearing a kimono is also good, you know
AW...
HOW COME I ALWAYS WEAR A COSTUME...
THAT I CAN'T FIX.
Aya-san said
I DON'T THINK YOU'RE ANYTHING SPECIAL.
I'M GOING HOOMMEEE!!
OH DEAR, TOMA-SAN.
YES, THIS IS FOR YUKI. ♡
A present
TH...THANK YOU VERY MUCH.

A PHOTO BOOK?
YUP! THIS IS MY 3RD ONE, YOU KNOW. YUKI COME QUICKLY I WANT TO SHOW IT TO YOU.
THESE ARE NOT RELEASED YET BUT I'LL LET YOU HAVE AN EXCLUSIVE LOOK!
...ISN'T IT BA-BAM? ♡
UGN ..
LOOK AT THIS ONE, RIGHT?
WOW, CUTE SWIMSUIT. ♡
...!!
I WANT, I WANT!!
Does Toko-chan think so too? ♥
WHAT DO YOU MEAN BY THAT!
BOOHOO, DON'T SHOW YUKI WEIRD THINGS
I... FOR ME IT'S A LITTLE...
BECAUSE OF THAT I'M ABSOLUTELY NOT GOING TO SHOW THEM TO YOU!!
I DON'T NEED IT!
ALONG WITH THIS PRESENT
Get this out of my sight!
WHAT'S ALL THE FUSS ABOUT?
THIS

ZESS HAS A SOUR FACE AS USUAL.
RIA-CHAN BROUGHT ME A PRESENT.
I'M BACK
Welcome back
WELCOME BACK, YUKI.
LUKA AND SODOM...
THAT'S WHAT I THINK
I ALSO BROUGHT YOU A PRESENT, YOU KNOW!
HERE.
AWWW THAT'S SO CUTE.
HAHHAH HAHAHA AHAHAHA
WAHAHA... RA-RARE GIFT, WHY NOT...
...SERIOUSLY, LUKA-KUN
ARE YOU DONE?
Enough, before it sinks any lower

AH
HEY, WHO IS THAT LITTLE KID?
SODOM IS RELATED TO ZESS
BUT THE TRUTH IS, HE'S A DRAGON, AND HE CAN ALSO TURN INTO A DOG
WOW
MASTER AND SODOM HAVE MATCHING OUTFITS... ♡
JU...JUST A MINUTE YOU LOOK AMAZING!
LIKE A POLICE DOG... ♡
Maybe like a German shepherd
...I...
SUCH A THING ...
WAIT!
I SEE...
→ PERPLEXED
SFX: ENTRANCED
WHAT TO DO I DIDN'T PREPARE A GIFT FOR HIM.
WHAT DO YOU LIKE?
ME? I...I...
I SEE, SO IT'S GLITTER!
SHE'S AN EXPERT. in glitter
I LIKE GLITTER!! ♡
TENSION AROUND RIA IS HIGH AS USUAL. ☆
I'm tired
SODOM...
YEAH, COMING— ♡♡
SFX: STOMP
WANNA COME SEARCHING WITH BIG SIS! COME ON, LET'S GO!
THEN AROUND THIS TWILIGHT MANSION, THERE—NO! HOLD ON!!

What's this
.....
SEN-SHIRO
WHAT ARE YOU WORKING ON SO FRANTICALLY?
OH, I'M WORKING ON ILLUSTRATIONS
THE DEADLINE IS TOMORROW, YOU KNOW
.....
...IT LOOKS LIKE RIA IS BACK.
OH REALLY? THEN YOU SHOULD GO AND GREET HER.

DO YOU HAVE SOME THING?
NO
YUKI
AA AA
LET IT BE ANYWAY, WE'LL HAVE TO FACE EACH OTHER AT DINNER TIME
RIA IS SO HYPER IT'S TIRING TO BE IN HER COMPANY
HMM
AFTER AL..
IT'S "THIS TIME" AND "THIS PLACE" FOR EVERYONE TOGETHER

I WONDER WHERE RIA-CHAN AND SODOM COULD HAVE GONE?
RIA-CHAN, SODOM
IT'S TIME FOR DINNER
BUT IT SEEMS LIKE THEY DIDN'T COME HERE

SHINMEI SAIRI
I PRESENT MYSELF TO YOU THOUGH BELATEDLY.
.....
YOU...
ASAG- WAS
WERE ACTUALLY OUR "PRINCESS".
MY NAME IN A PREVIOUS LIFE.
...ASA...
GI...
WHAT?
WHAT DID I SAY? I...

YOU ARE MOST IMPORTANT TO US.
...WHY?
OH ..THAT'S .. PLEASE RAISE YOUR FACE SAIRI-SAN.
I'D LIKE TO KNOW THE REASON FOR THIS CUSTOM. . ... ANY ...
IN THIS WORLD NOW YOU TAKE ON OUR WOUNDS.
IN ORDER TO FIGHT WILL YOU FLOW YOUR POWER INTO US...?
...THAT'S FOR CERTAIN...
I WONDER WHAT .
...YOU HAVE NO MEMORIES
YET YOU SAY IT WITHOUT HESITATION...
...NO, MAYBE IT'S BECAUSE YOU DON'T HAVE ANY MEMORIES.

I WILL DO MY BEST
WHATEVER IT TAKES...
...WELL
I DON'T HAVE THE MEMORIES BUT ..
WHY ARE HIS EYES—
THIS UNWAVERING RESOLVE IS SOMETHING I WISH FOR
PEOPLE ARE...THE ONLY THING THAT WILL CHANGE.
.....
...
ANYTHING
REALLY
...
THE DARKNESS GATHERS
DARK EYES
...DO YOU UNDER-STAND?
THE POWER OF "GOD'S LIGHT" IS MORE THAN JUST WAVING THE HAND OVER A COMPANION'S BODY
IT'S MUCH MORE EFFECTIVE WHEN IT'S DELIVERED DIRECTLY INTO THE BODY.
SFX BAM

IN OTHER WORDS
MOUTH-TO-MOUTH IS THE BEST WAY TO DELIVER IT
SHOULD WE TEST THAT?

I'M...I'M SORRY. I'M SO SORRY
MY BODY MOVED ON IT'S OWN.
...I GUESS IT WAS THE MALICIOUS EYES THAT MADE YOU DO IT...
WHAT?
OH!?
..HURTS
I hit him
SFX. WHACK
OUCH
YUKI!
WHAT?
WHAT ARE YOU DOING!?

LUKA
WHAT'S WRONG?
HE DIDN'T EVEN BLINK
WHAT ELSE TO DO?
—THAT
YOU HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT
BECAUSE I'M ONLY INTERESTED IN GIRLS
I MEAN, HOW SHOULD I PUT IT
YUKI
DID THAT GUY DO SOMETHING TO YOU?

AH...
!
SAIRI!
SAIRI-KUN!
YOU'RE BACK.
BUT FIRST— WHY NOT USE THE FRONT DOOR NEXT TIME, NE?
WHY SUCH A GLOOMY FACE?
WHAT A BOTHER
SAIRI-SAN...
WHEN I LEFT
DAMN
THAT WAS PAINFUL TO FACE

PEST!!
GORGEOUS
I WANT TO BECOME GOOD FRIENDS WITH YOU GUYS.
KUROTO
HOT-SUMA
HUH!?
BECOME GOOD FRIENDS WITH SUCH A WOODEN PUPPET!! THAT'S DISGUSTING!
THAT'S MY LINE, BLACK BEAN.
HUH?!
RESTRAIN YOURSELF, SAIRI-KUN.
I JUST WANT TO COVER YOU WITH KISSES.
IT'S ONLY BEEN ONE MONTH SINCE I LAST SAW YOU. YOU'VE BECOME EVEN MORE BEAUTIFUL MY LITTLE BIRD
I wonder if I can see that?
SAIRI, YOU'VE GOT TO LISTEN TO WHAT OTHERS SAY!!
..WHO IS?
DON'T WASTE YOUR TIME PROTESTING ...
IT MUST BE NICE TO HAVE SOMEBODY IMPORTANT.

NOTE: SAIRI MEANS AS IN SOMEONE TO "DATE"

BOOHOO. YOU KNOW WHAT I NOTICED?
BEFORE YOU GUYS WERE SO QUIET EVEN WHEN YOU WERE ALL TOGETHER
I THINK THIS IS PRETTY RARE
SO WHAT THE HELL HAPPENED IN THE ONE MONTH I WAS GONE?
YOU KNOW THE ATMO-SPHERE HAS CHANGED
DID SOMETHING GOOD HAPPEN?
HAVE ALL OF YOU BY ANY CHANCE ACCEPTED "YUKI"?
STO
OH MY SO MUCH TENSION IN THE AIR.

peek
TAKASHIRO-SAMA!
AND IT'S MASAMUNE ♪

裏切りは僕の名前を知っている

uragiri wa boku no namae wo shitteiru

The Betrayal Knows My Name

Stargazing Scanlations

Translation : salvokitty

Editing : masanami

Typesetting : masanami

http://sg-scanlations.livejournal.com

Story 39

cry for the moon

裏切りは僕の名前を知っている

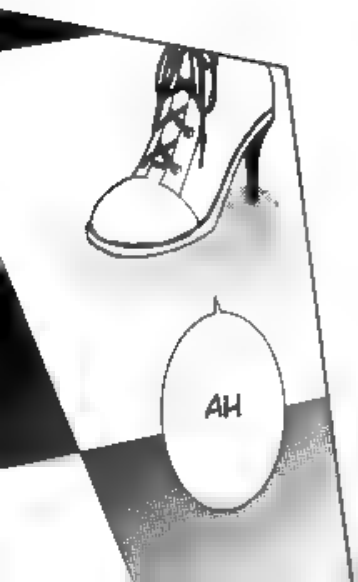
YES
I WANTED TO COME BACK HERE MUCH SOONER.
HOW NICE THAT YOU'RE HERE!
I'M SORRY IT TOOK SO LONG.

IT'S FINE ...

AH...
YUKI.
TAKASHIRO-SAN!

I AM EAGERLY AWAITING YOUR WELCOME BACK HUG.
STOP THAT AND KEEP TALKING!
Smile
UH...
?
TO...
TOKO-SAN!
デレ〜デレ
YOU LOOK ESPECIALLY PRETTY TODAY! THE DRESS SUITS YOU.
Th thanks
IT'S BEEN SO LONG SINCE WE'VE LAST MET
I DIDN'T KNOW YOU'VE BEEN AT THE MAIN HOUSE ALL THIS TIME.
So stupid
AH
MASAMUNE-KUN IS HERE AS WELL!
WELL, WHO DOES THAT BEHAVIOR REMIND YOU OF?
SFX: WHAM
OUCH

YOU ARE SO MEAN! BE NICER TO ME!
WE ARE COUSINS AFTER ALL, SAIRI!
EH
THAT'S WHY I SHOULD BE NICE TO YOU??
SAIRI-SAN AND MASAMUNE-KUN ARE COUSINS?
YES
THE SHINMEI FAMILY HAS BEEN CONNECTED TO THE GIOU CLAN FOR A LONG TIME. THEIR FAMILY MEMBERS HAVE VERY STRONG POWERS.
IF YOU WANT TO HIT ON TOKO-CHAN YOU'VE GOT TO GET UP EARLIER, DUMBASS!
SA..SAIRI-KUN...!
THAT'S TRUE.
AND YOU TOO, TSUKUMO-KUN!!



EVERYONE IS CONNECTED SOMEHOW

EVERYONE HERE IS PART OF THE SAME FAMILY

AH...

TAKASHIRO-SAMA..
SAIRI AND I FINISHED OUR JOB.
YES, I HEARD. WELL DONE.
RIA...
TAKASHIRO-SAMA!
WITH THAT
HAVE SAIRI AND RIA SHOWN THEIR ABILITY TO BE PARTNERS?
WHAT DO YOU SAY?
BUT ONLY IF THERE ARE NO MORE PROBLEMS BETWEEN YOU TWO.!.
YES, I BELIEVE SO.

GOOD.
THEN THOSE TWO CAN BE PARTNERS FROM THIS LIFE ON.
THERE WILL BE NO MORE PROBLEMS.
...
...JUST BECAME A ZWEILT, LIKE IT WAS WITH SENSHIRO-SAN?
ONE OF THEM...
FROM THIS LIFE ON...?
NO...BOTH HAVE BEEN ZWEILT FROM THE BEGINNING.
BUT RIA'S PARTNER DIED DURING THE LAST BATTLE.

THEN SHE CHOSE ME AS HER PARTNER. I WAS ALONE BEFORE.
IT'S TRUE.
I'M SORRY, I DIDN'T WANT...
AH DON'T WORRY!
YOU CAN'T REMEMBER, AFTER ALL.
WHAT...?
HOWEVER ...
.....

NOW...
ALL THE ZWEILT ARE HERE.

THE FIGHT IS GOING TO BE HARD. THAT'S TRUE...
MAYBE IT DOESN'T SEEM LIKE ENOUGH PEOPLE TO SAVE THE WORLD
WE ARE SUPPOSED TO FIGHT THE DURAS LIKE THIS...
THE ZWEILT?
BUT IT'S ALSO TRUE THAT THE ZWEILT DON'T FIGHT ALONE.
BUT REIGA IS OUR ONLY ENEMY, A NECROMANCER WHO CALLS THE DURAS
HE CAN ONLY CALL A LIMITED AMOUNT OF DURAS AT THE SAME TIME THOUGH, THAT'S HOW WE CAN DO IT.
THOSE FROM THE MASTER LEVEL ARE GOING TO SUPPORT US AT THE FRONT LINE.
BUT WE ARE MORE THAN BEFORE, BECAUSE WE GOT SENSHIRO...
THAT'S LESS THAN YOU THOUGHT, RIGHT?

OH!
MASAMUNE SHINMEI
...AM HERE FOR THE NEXT FIGHT AS A NECROMANCER!
I'M LOOKING FORWARD TO WORKING WITH YOU!
SO GUYS...
MASTER LEVEL...?
THAT'S RIGHT!
AND I...
YES, THAT'S TRUE.
BUT WE CAN STILL RELAX FOR A WHILE, RIGHT?
OH AND YUKI...
THERE IS SOMETHING I WANTED TO TELL YOU.
YOU'VE ALL HEARD THE ORACLE'S ANNOUNCEMENT.
YOU DON'T HAVE TO BE ON ALERT AT THE MOMENT
TRY TO REST FOR A WHILE AS BEST AS YOU CAN.
PLEASE USE THE WEEKEND TO VISIT THE SECRET HOT SPRINGS OF THE GIOU CLAN.
SECRET HOT SPRINGS?

THE HOT SPRING HAS BEEN THERE FOR THE GIOU CLAN FOR A REALLY LONG TIME, YUKI!
THE FAMILY HAS A HOUSE THERE, TOO!
WOW.
REALLY?
A beautiful place
YOU SEEM TO BE DOING WELL...
BUT PLEASE RECOVER FROM YOUR INJURIES THERE.
OKAY ...

KUROTO AND SENSHIRO YOU TWO GO WITH HIM, PLEASE.
OKAY.
CADENZA'S BRUTAL POWERS MAKE A STRONG POISON
YOU PROBABLY STILL HAVE CONTAMINATIONS INSIDE YOU SOMEWHERE.
AS YOU WISH.

SORRY TO INTERRUPT.
EH, DINNER IS READY!
I WOULD BE VERY HAPPY, IF YOU'D EAT WITH US AS WELL, TAKASHIRO-SAMA AND MASAMUNE-KUN.
YES, WE'D LIKE TO.
UUAH PERFECT TIMING, TOMA-SAN!
I'M STAAARVING!
IT WILL BE SO GREAT TO EAT WITH EVERYONE.
I'LL PASS.
SFX. STAB
PLEASE EXCUSE ME, TAKASHIRO-SAMA!
SORRY, I DON'T FEEL WELL

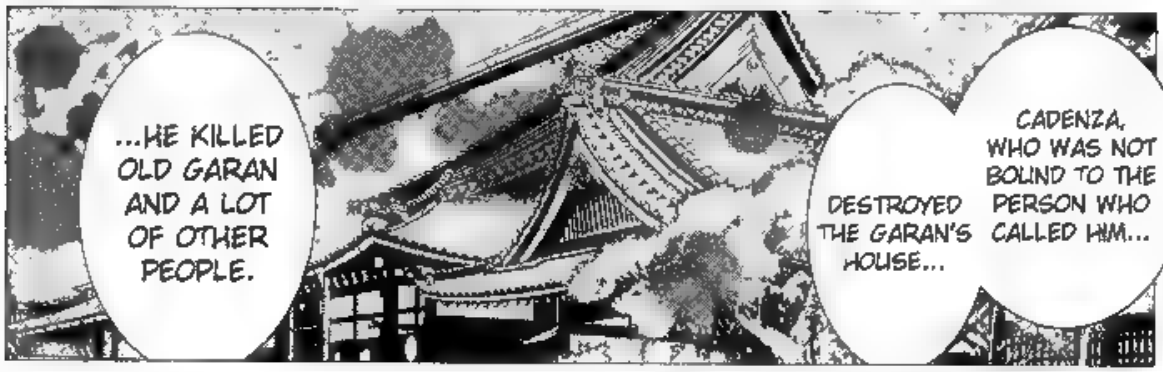
SAIRI ...
LEAVE HIM BE ...
SHUSEI.
BU
VURP

Hehe
ARE YOU FULL, SODOM?
PUNT
YUKI-KUN!
MASA MUNE-KUN!
HEY ...
HOW NICE
I'VE BEEN MEANING TO TALK TO YOU FOR A WHILE, YUKI-KUN.
THE LAST TIME YOU WERE IN KAMAKURA THERE WASN'T TIME.
SO I CAME WITH TAKASHIRO-SAMA THIS TIME.
DO YOU HAVE A MOMENT ...
BEFORE I HEAD BACK TO KAMAKURA?
I AM HAPPY TOO, THAT WE CAN FINALLY TALK!

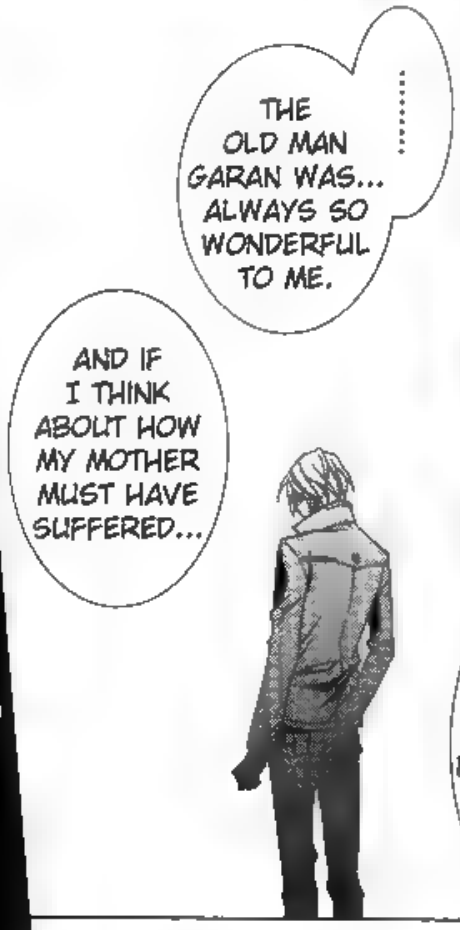
YOUR DAD IS DEAD?
YES ...
YOU KNOW, I'VE GROWN UP WITH THE THOUGHT THAT YOU ARE SOMETHING LIKE A MOTHER FOR US, YUKI-KUN.
IT WAS LIKE THAT, WHEN MY DAD DIED.
IT WAS ALWAYS SAID THAT THE LIGHT OF GOD CAN TAKE ALL THE SORROW AND PAIN AWAY
GOOD.
DID YOU HEAR ABOUT THE TRAGEDY THAT HAPPENED AT THE GARAN HOUSE 9 YEARS AGO?
HE WAS A NECROMANCER AS WELL.
EH...
IT WAS MY FATHER WHO CALLED THE OPAST CADENZA BACK THEN.

WHY DID YOUR FATHER DO THAT?
YEAH... WHY?
I DON'T KNOW WHAT HE WAS THINKING.
BUT MY MOM TOLD ME
...MY FATHER WANTED TO GET THE INFLUENCE OF THE SHINMEI FAMILY, WHO MERGED WITH THE GIOU FAMILY, BACK.
MAYBE HE WANTED TO SHOW HIS POWERS SO HE CALLED AN OPAST...
I REMEMBER NOW
AN OPAST CAN ONLY COME TO THIS WORLD IF HE'S CALLED HERE.
BUT KUROTO DIDN'T TELL ME THIS.
HE DIDN'T TELL YOU? TYPICAL OF KUROTO...
THAT...
...WAS THE REASON SENSHIRO-SAN WANTED TO BECOME A ZWEILT.
THAT'S HOW THOSE TWO ARE, SENSHIRO-SAN AS WELL
I LIVED WITH THEM IN KAMAKURA FOR OVER A YEAR...
THEY NEVER EVEN MENTIONED IT...

IN THE END, HE COULDN'T CONTROL CADENZA...
AND GOT KILLED BY HIM WHEN HE APPEARED.
!
THAT HAPPENS WHEN A NECROMANCER DOESN'T KNOW THEIR BOUNDARIES!
SHOW HIS POWERS?


...HE KILLED OLD GARAN AND A LOT OF OTHER PEOPLE.
DESTROYED THE GARAN'S HOUSE...
CADENZA, WHO WAS NOT BOUND TO THE PERSON WHO CALLED HIM...

OUR FAMILY ...
GOT EXPELLED FROM THE CLAN AFTER THAT TRAGEDY.


THE OLD MAN GARAN WAS... ALWAYS SO WONDERFUL TO ME.
.....
AND IF I THINK ABOUT HOW MY MOTHER MUST HAVE SUFFERED...

MY FATHER DID SOMETHING REALLY STUPID!
I CAN NEVER...
YOU HATE HIM FOR THAT...?

MY MOM BROUGHT UP MY BROTHER AND ME AFTER SHE LOST THE PROTECTION OF THE GIOU FAMILY. SHE WORKED HARD....
THEN SHE BROKE DOWN.
I WAS STILL TOO SMALL AND COULDN'T HELP HER.
HER LAST RESORT WAS TO THROW US OUT AND HAVE US ASK THE GIOU CLAN FOR HELP.
SO I DIDN'T HAVE ANY OTHER CHOICE...
DO YOU WANT TO BECOME A NECROMANCER?
YOU HAVE THE TALENT...
IF YOU BECOME A NECROMANCER
AND FIGHT FOR THE GIOU CLAN
I PROMISE I'LL PROTECT YOU AND YOUR FAMILY.

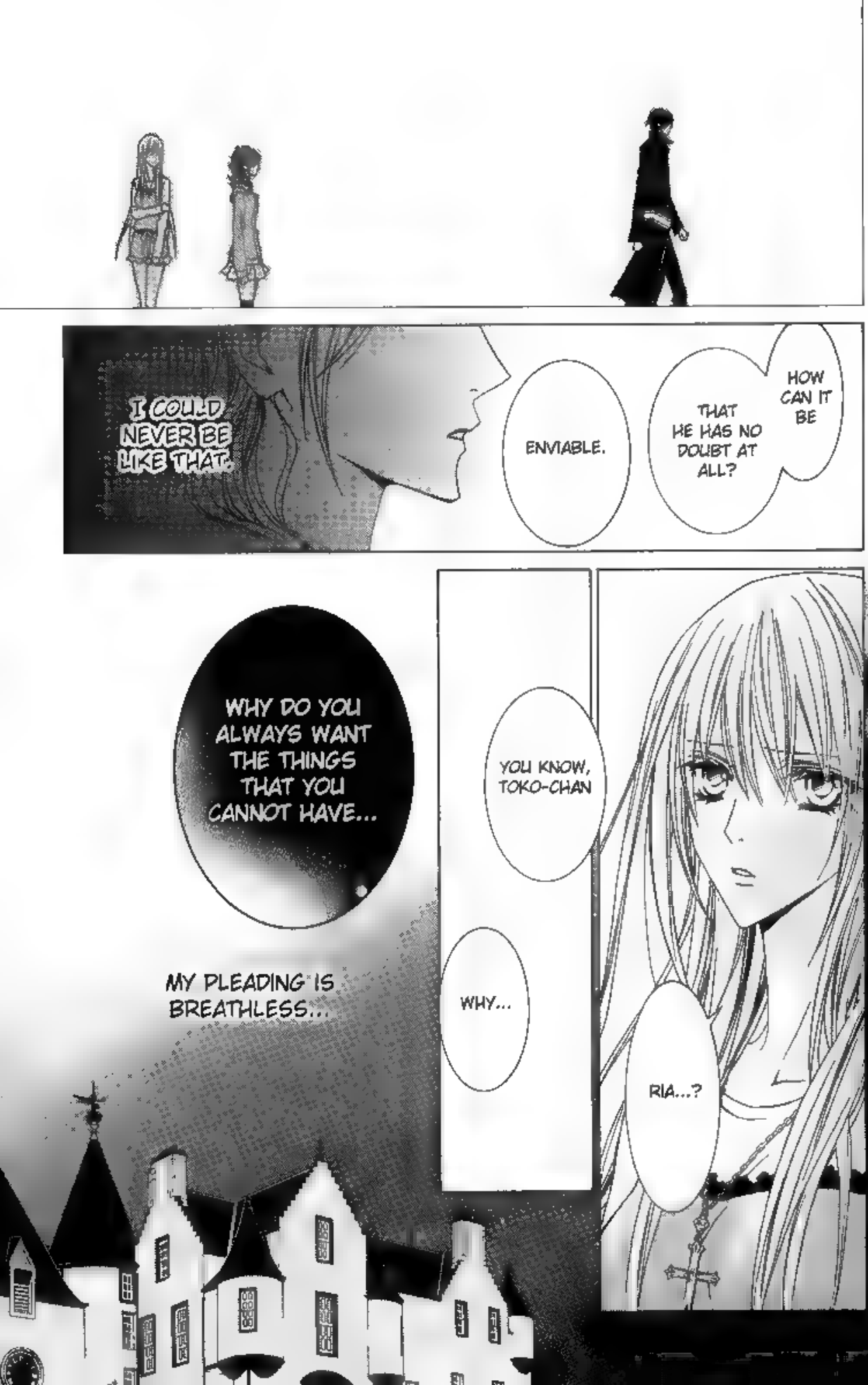
WHAT DO YOU THINK?
OKAY
I'LL DO IT.
THAT'S HOW
I BECAME A NECROMANCER.
I WANTED YOU TO KNOW THAT
AND... I HAVE A REQUEST ...
A REQUEST?
PLEASE YUKI!
DO ME THIS FAVOR! MEET MY MOTHER!
I AM PLEADING YOU.
AND I CAN BARELY LEAVE KAMAKURA.
MY MOM IS NOT WELL.
AND SHE IS LIVING IN TOKYO.
IT'S PROBABLY REALLY CRAZY
BUT I'D FEEL BETTER IF SHE COULD SEE THE LIGHT OF GOD WITH HER OWN EYES.

MOTHER...
YUKI-KUN ...
I AM HAPPY TO HELP!
WHY SHOULD IT BE A HASSLE?
WHAT?
Smile
NO, IT'S FINE.
MAYBE IT'S A BIT OF A HASSLE...
I HOPE...
I AM SO THANKFUL .. YUKI-KUN.
ぶるぶる!!
SFX. SHAKE, SHAKE
THA... THANKS!
I REALLY THINK...
THAT THIS BOY CAN SAVE US.

LUKA!
I TOLD YOU...
OH HE REALLY REACTS TO THAT NAME.
WHY AREN'T YOU TELLING YUKI ANYTHING FROM HIS PAST LIVES?
DOESN'T IT BOTHER YOU THAT HE EVEN FORGOT ABOUT YOU?!
LUKA IS YOUR REAL NAME! YOU ALWAYS TOLD US A WRONG ONE!
IS THIS SOMETHING IMPORTANT?
IF NOT I WILL LEAVE.
LISTEN
hmf

THAT HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
HEY ...!
OF COURSE IT DOES!
WHY ARE YOU DOING THAT?
HOW CAN YOU HAVE HIM CLOSE TO YOU WITHOUT HIM EVEN SUSPECTING ANYTHING?
DON'T YOU SOMETIMES THINK ABOUT GIVING UP?
DON'T YOU REALLY WANT TO GIVE YOUR HEART TO SOMEONE ELSE?
THAT'S NOT ONLY BETWEEN YOU TWO!
YOU HAVE A CHOICE, LUKA. IT WOULD BE EASIER FOR YOU!
IT MUST BE HORRIBLE FOR YOU TO BE THIS CLOSE TO HIM, ALL THE TIME, WITHOUT HIM RECIPROCATING YOUR FEELINGS!

WHEN I FALL IN LOVE...
IT'S ONLY...
ONE TIME.


I COULD NEVER BE LIKE THAT.
ENVIABLE.
THAT HE HAS NO DOUBT AT ALL?
HOW CAN IT BE
WHY DO YOU ALWAYS WANT THE THINGS THAT YOU CANNOT HAVE...
MY PLEADING IS BREATHLESS...
YOU KNOW, TOKO-CHAN
WHY...
RIA...?

"I WANT THE MOON. UP THERE."
BUT... HE W.. ALWAYS BE UNREACHABLE...

裏切りは僕の名前を知っている

uragiri wa boku no namae wo shitteiru

The Betrayal Knows My Name

STARGAZING SCANLATIONS

Translation : gwy

Editing : epiproctan

Typesetting : masanami

http://sg-scanlations.livejournal.com

Story 40
彼方のひと

Story 40
THIS LIFE AND THE AFTERLIFE

裏切りは僕の名前を知っている

KAMAKURA - MAIN HOUSE OF THE GIOU CLAN
knock
ARE YOU AWAKE, FUYUTOKI?
IT'S ME

TAKASHIRO-SAMA?
YOUR VISIT IS AN HONOR
EXCUSE ME FOR BOTHERING YOU THIS LATE, FUYUTOKI
I FEEL LIKE...
...HAVING A DRINK TODAY.
YOU HAVE TO RELAX SOMETIMES
Clink
Clink
ESPECIALLY YOU, TAKASHIRO-SAMA
Here you go
Thanks

IS THERE SOME-THING
ON YOUR MIND?
THERE WAS SOMETHING...
I COULDN'T MAKE SENSE OF IT AT ALL
UNABLE TO MAKE SENSE OF IT...?
THE ORACLE IS A STRING OF WORDS
LIKE A NOH-TEXT
clink
THE PROPHECY
EVEN THOUGH THE ORACLE SAID THAT WE'D BE SAFE, AT LEAST FOR NOW ..

HAS IT EVER HAPPENED BEFORE THAT YOU COULDN'T INTERPRET SOMETHING, TAKASHIRO-SAMA?
IF I MAKE AN ERROR, THE ENTIRE ORACLE BECOMES SENSELESS
YES AND TO DECIPTER THE WORDS IS THE DUTY OF A VATES
WITH MY EXPERIENCE AND KNOWLEDGE I CAN INTERPRET WORDS INTUITIVELY
YES, SADLY, SOMETIMES
ONLY THOSE TIMES IT WASN'T A BIG PART OF THE WHOLE MEANING OF THE PROPHECY
I CANNOT WORRY MY PEOPLE BEFORE I'M SURE
.AND IT SHOWS HOW THE ORACLE IS TO BE INTERPRETED
SEEING HOW THINGS ARE AT THE MOMENT, I DECIDED THERE WON'T BE ANY PROBLEMS FOR NOW
I ALWAYS ONLY KNOW THAT AFTERWARDS
THEN IT'S GOING TO BE LIKE THAT THIS TIME TOO, RIGHT?

WHEN I VISITED THEM, YUKI WAS BETTER THAN I EXPECTED
YOU'RE GOING TO SEND YUKI-SAMA TO THE SECRET HOT SPRING, RIGHT?
YES
KUROTO AND SENSHIRO WILL GO WITH HIM
THEY HAVE TO HEAL COMPLETELY FROM CADENZA'S CONTAMINATION
.....
WAS THAT A GOOD IDEA...?
I HAD TO FIND SOME REASONS WHY IT'S NOT POSSIBLE YET
KEEP PRESSURING ME BECAUSE THEY WANT TO MEET YUKI SOON
THE OLD ONES FROM THE CLAN IN KYOTO
NO...
THERE IS NOTHING NICE ABOUT IT
SO HE CAN RECOVER
TO SEND YUKI TO THE HOT SPRING
BUT IT WILL BE REALLY NICE...

THE FIGHT AGAINST THE DURAS IS NOT ABOUT SAVING THE WORLD
FOR THAT ALONE, I SMILE, THINK OF LIES
..AND USE HUMANS LIKE CHESS FIGURES
THIS FIGHT IS PERSONAL AND FOR THE WISH
I DECIDE ONLY FOR MY GOALS, EVEN IF IT IS MEANINGFUL OR NOT
..TO KILL REIGA
I AM MORE COLD-HEARTED THAN YOU THINK...
FUYUTOKI
AND I WILL NOT STOP THAT IN THE FUTURE
IT'S JUST NOT THE RIGHT MOMENT TO INTRODUCE YUKI TO THE CLAN
...AND MAKE HIM LISTEN TO UNNECESSARY THINGS

EVEN IF IT GOES AGAINST YUKI...
NOW...
HE'S SHOWING HIS REAL FACE
FUYUTOKI!
YOU WILL SERVE THIS MAN
...UNTIL THE DAY YOU DIE

HE LOOKS SO...
BEAUTIFUL AND GRACEFUL
HIS MYSTERIOUS APPEARANCE...
...CAPTIVATED ME
SO YOU ARE FUYUTOKI?
A BEAUTIFUL NAME
TH...THANKS

I DON'T LIKE MY NAME TOO MUCH
YOUR NAME IS THE HOPE AFTER A LONG AND COLD WINTER
..WHEN SPRING FINALLY COMES
HAHA, I SEE.
WHAT PEOPLE HAVE THEY ALWAYS TAKE FOR GRANTED
IT'S A GOOD NAME
THIS WAS SAID BY A HUMAN WHO WILL NEVER BE FREE OF TIME...
...AND HE SAID IT AS IF HE WAS JEALOUS OF IT
IN THAT MOMENT
I DECIDED
TAKASHIRO-SAMA

I'LL ALWAYS BE
...WITH YOU
OH YEAH...?
YOU'VE ALWAYS BEEN A BIT OF A CRAZY GUY
THAT'S TRUE, MASTER
IF ONLY I COULD DO SOMETHING ELSE THAN PRAYING...
IF I COULDN'T HANDLE THAT
THEN I WOULDN'T HAVE BECOME THE STEWARD OF THE GIOU CLAN
IT COULD BE
THAT SOMEONE WILL TRY TO KEEP YOU FROM THAT

THAT WOUND LUKA GAVE ME
HURTS LIKE HELL
AH, I CAN'T BELIEVE IT
IF THERE ARE SCARS ON MY PORECLAIN SKIN...
IT'LL BE ALL HIS FAULT!
TSK
HOW PATHETIC
THAT ONLY HAPPENED BECAUSE YOU FOUGHT THE BLOODY CROSS ON YOUR OWN

...TO RELEASE YOU FROM THIS FROZEN PRISON OF TIME

CADENZA .!
Pah!
THE SAME GOES FOR YOU TOO!
YOU WENT ON YOUR OWN TO MEET THE LIGHT OF GOD
ONLY I GOT THERE FIRST
HAHA... HADN'T BEEN TO THE HUMAN WORLD FOR A WHILE
I ONLY WANTED TO SAY HI...
THE LIGHT OF GOD SOMETHING IS DIFFERENT ABOUT HIM THAN BEFORE
AND THIS NEW ONE
AND THE GUARDIAN OF THE BLACK SWORD IS ALS
PRETTY F
YOU...DON'T WANT TO KILL THEM IMMEDIATELY, DON'T YOU?
YOU WANT TO HURT THEM AND PLAY WITH THEM LIKE A CAT WITH A MOUSE...
THIS TIME
IT'S GOING TO BE ESPECIALLY FUN
YOU REALLY HAVE BAD TASTE!

I HAVE BEEN ASKING MYSELF THE WHOLE TIME.
BEALITY AND STRENGTH!
IT'S MEANINGLESS FOR ME IF A FIGHT DOESN'T HAVE ANYTHING THAT'S AESTHETIC
ME, ON THE OTHER HAND, ONLY WANTS BEALITY
THAN IN YOUR FEMALE FORM?
SO MUCH YOUNGER IN YOUR MALE FORM, LIKE NOW
WHY YOU LOOK...
AND...
BECAUSE BOTH MALE AND FEMALE ARE THE MOST BEALITIFUL AT THOSE AGES
HIHI ♥
THAT SHOULD BE OBVIOUS TO YOU
TSS, YOU HAVE WORSE TASTE THAN ME
EH!
...WOULDN'T REALLY BE EFFECTIVE OTHERWISE, RIGHT?
THE EROTICA OF A WOMAN

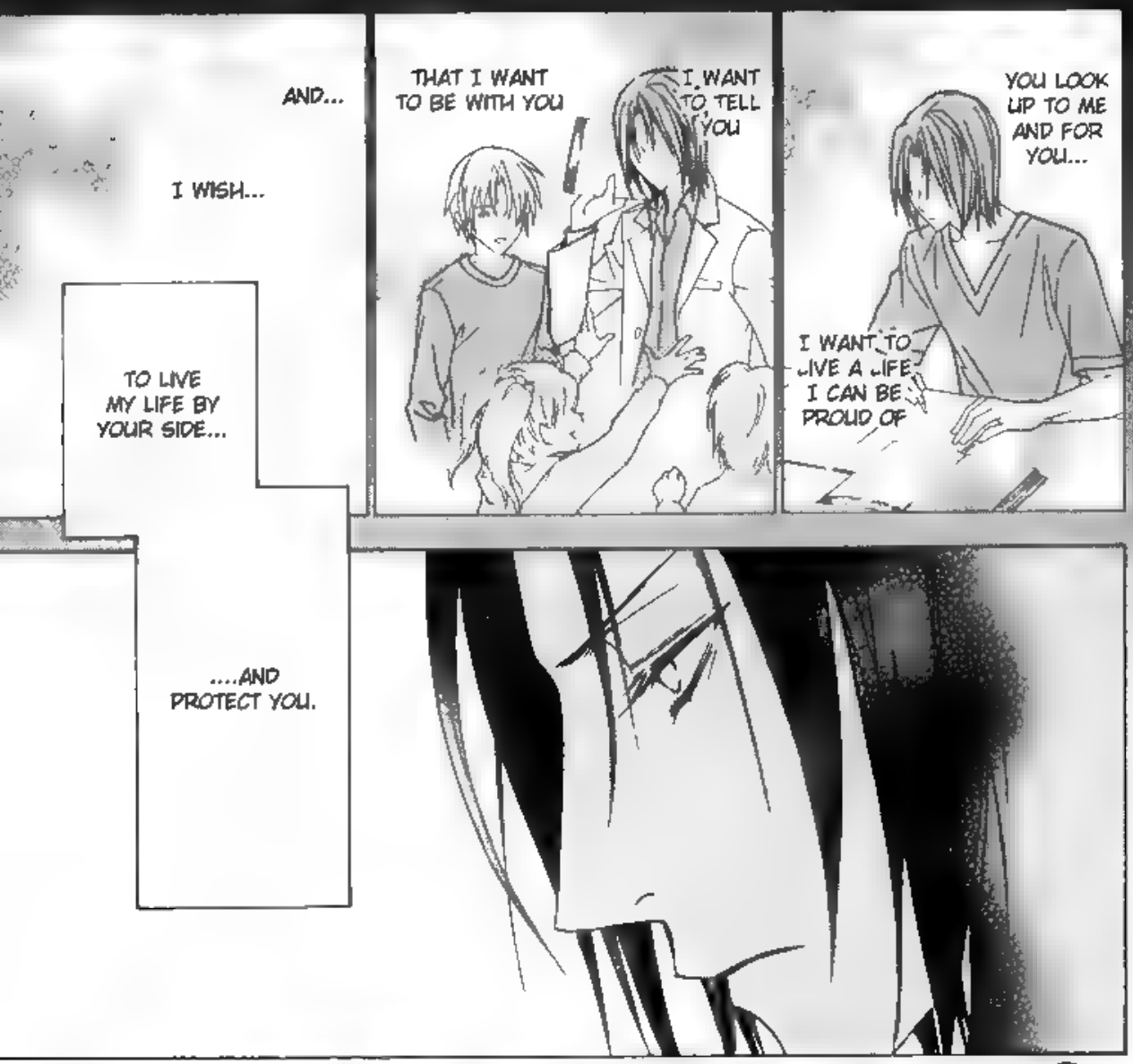
I AM ASKING MYSELF ...
HOW LONG
WILL THIS GUY KEEP STALLING?
YOU MEAN REIGA?
WELL, I CAN'T FIGHT ANYWAY UNTIL MY WOUNDS ARE HEALED...
BUT AMADEUS AND THE OTHERS ARE ALREADY PISSED
HE KNOWS THAT WE CAN'T GO TO THE HUMAN WORLD IF HE DOESN'T CALL US...
THAT DUMBASS ...
WHAT IS HE THINKING?

KANATA-SAN!
WHY DO I HAVE TO FIGHT AGAINST YOU?
REIGA ...
LUZE?
WHAT IS IT?
WHAT DO YOU MEAN?
REIGA ...
DID SOMETHING HAPPEN?
SOMETHING BETWEEN YOU AND THE LIGHT OF GOD

NO...
I...
DON'T SAY THAT
BUT THE GENERAL DIDN'T LISTEN
SAW DOUBT IN YOUR EYES WHEN YOU TOLD US TO DRAW BACK FROM THE FIGHT
YOUR POSITION IS IN DANGER
YES... I KNOW
THE DURAS DON'T HAVE A GOOD OPINION OF ME
BEING HALF DURAS AND HALF HUMAN
YEAH, EXCEPT ME
HM
BUT YOU KNOW ...
THAT I WOULDN'T BE ACCEPTED BY THEM EITHER

BECAUSE I AM CARRYING THE MARK OF AN OUTCAST FAMILY
THAT'S WHY
NO ONE IS TAKING ME SERIOUSLY HERE
I'M AN OUTCAST, UNABLE TO EVEN CALL MYSELF A DURAS
...I CAN UNDERSTAND YOU A BIT
.....
YOU'RE AN OUTCAST AS WELL?
.....
...YES
...JUST ONE
LUZE
...IS THERE SOMEONE...
WHO BELIEVES IN YOU?
I SEE

SLOWLY...
..WITH A HEART OF STONE
TO CAPTURE THE HEART OF THIS GUY...
HE TRIED
HE WAS SO CARELESS
THERE WAS SOMEONE ...
WHO ONLY HAD ONE PERSON TO BELIEVE IN HIM TOO..
...GREW IN HIM
HOPE
FROM THE MOMENT OF HIS BIRTH
THE LIFE THAT SEEMED SO SENSELESS
I ASKED MYSELF WHY I TRUSTED HIM SO MUCH
THEY DIDN'T MEAN MORE TO ME THAN A LITTLE STONE ON THE SIDE OF THE ROAD
BUT I TRUST YOU, YUKI...
HUMANS ARE DISGUSTING...
THEY ARE SELFISH, LYING, AND BARBARIC


AND...
I WISH...
TO LIVE MY LIFE BY YOUR SIDE...
....AND PROTECT YOU.
THAT I WANT TO BE WITH YOU
I WANT TO TELL YOU
YOU LOOK UP TO ME AND FOR YOU...
I WANT TO LIVE A LIFE I CAN BE PROUD OF

THESE ARE ONLY TEMPORARY DOUBTS
DON'T GET ME WRONG
IT WAS FATE THAT I HAD TO HAVE THIS HUMAN AS MY ENEMY
.....

IF IT BECOMES NECESSARY TO KILL THE LIGHT OF GOD
...I WILL DO IT WITHOUT HESITATION
TO ME AS WELL, THIS FIGHT IS INEVITABLE
WHEN I WOKE UP AS REIGA GIOU
I GOT RID OF THOSE STUPID MEMORIES AND FEELINGS THAT I HAD
...AS A HUMAN

step
step
step
IN THAT ONE MOMENT
...THAT YOU SPOKE WITH THE LIGHT OF GOD
REIGA ...
DON'T YOU REALIZE IT YOURSELF?
WHAT?
IF THAT'S TRUE, VERY WELL...
YOU SOUNDED SO DIFFERENT THAN WHEN YOU SPEAK TO US
I SAID "I"
HUMANS
ARE YOU SURE THERE'S NOTHING LEFT OF THE PERSON YOU USED TO BE?
IT'S STILL INSIDE YOU

IT'S GETTING CLOSER
THE THUNDER-STORM

crackle

I'VE NEVER BEEN TO ANY HOT SPRINGS

if we have to go at all
IT WOULD BE BETTER IF WE HAD NICER WEATHER FOR THE DEPARTURE

LET'S DO A CAMPING TRIP DURING SUMMER BREAK
AND, HAVE A BARBEQUE TOGETHER
...AND...
HERE, YUKI...
THIS TALISMAN HELPED ME WITH MY EXAMS
I'D BE HAPPY IF YOU TOOK IT
N...NO!!
I ONLY GET UPSET THINKING ABOUT IT ALL THE TIME
YUUKI!!
!
THERE YOU ARE
UUAH

SODOM!
I WAS THINKING ABOUT THE TRIP TO THE HOT SPRING
I KNOCKED BUT...
OH, I MUST'VE MISSED IT
SORRY, HE WANTED TO SAY GOODNIGHT TO YOU
LUKA ...
I UNDER-STAND
.....
EHM...YOU ARE COMING WITH US, RIGHT, LUKA?
ARE YOU GOING TO BATHE WITH US TOO?
?
DO I HAVE TO?
I can't really imagine that
WHAT IS A HOT SPRING? SOMETHING TO EAT?!
YES

I WANT!
I WANT!!
EH...WILL THIS WORK, WITH SODOM?
I THINK THERE ARE NORMAL GUESTS AT THE HOT SPRING TOO
his ears and tail are pretty noticeable
ARE THERE ANY OTHER ZWEILT COMING BESIDES KUROTO AND SENSHIRO?
EH...
I DON'T KNOW
.....
WHAT'S WRONG?
SO, I...
.. DON'T KNOW IF IT'S OKAY TO ASK, BUT...
HM?
WAS
THERE SOMETHING BETWEEN SAIRI AND MYSELF IN A PREVIOUS LIFE
WHY ...
WOULD YOU THINK THAT?
IT...FEELS AS IF HE'S AVOIDING ME
ALMOST LIKE HOTSUMA, THAT'S WHY I THOUGHT THAT MAYBE...

DON'T WORRY ABOUT IT
THERE IS NO REASON FOR A ZWEILT TO DISLIKE YOU
I'M THE ONLY ONE WHO DOESN'T KNOW ANYTHING
...AT ALL ABOUT WHAT HAPPENED IN THE PAST
IT'S MY FAULT
AND IF HE...
NEEDS TO SAY ANYTHING TO YOU...
HE HAS TO PASS THROUGH ME FIRST
SAIRI...?
KNOCK

YOU'RE SCARED OF THE THUNDERSTORM AGAIN, HM?
COME HERE
AAAHHH!
I JUST WANTED TO SEE IF YOU WERE STILL AWAKE
NOTHING BUT...
RIA...
WHAT'S WRONG?
HAHA
NO NO!
NOT AGAIN!

SO SORRY
COME HERE
...AND LISTEN TO MY HEARTBEAT

WHY?
BECAUSE I WANNA BE FRIENDS WITH HIM AS QUICKLY AS POSSIBLE
THAT WOULD BE GOOD RIGHT?
SAITO?
HM?
I WANT TO GO TO THE HOT SPRINGS WITH YUKI
OKAY
BUT I'M COMING TOO
WHAT REALLY?
I WON'T LET YOU GO ALONE
WE ARE PARTNERS NOW AFTER ALL

TO PROTECT YOU AT ALL TIMES
I SWORE ON THIS RING...
YOU ARE DOING THAT... FOR YOUR DEAD BROTHER, AREN'T YOU?
SAIRI
HUG
RIA?
OR A BOUNDARY?
IS THAT RING A SIGN
OF OUR CONNECTION
JUST STAY LIKE THIS
EVERYTHING IS FINE
drip
drip

SPECIAL THANKS

✝

K-san
H.Sanbe
H.Matsuo
T.Kondo

K.Nobata
M.Fujikura
K.Okuda
E.Yamagishi

K.Kato

Y.Suzuki

..... and You

お手紙宛先

〒102-8078　株式会社角川書店
月刊あすか編集部気付　小田切ほたる

《初出》
●Story36 君を求めてる●「ASUKA」2010年5月号掲載
●Story37 心ヲツナグ者●「ASUKA」2010年6月号掲載
●特別編 王子様と野生児●「ASUKA」2010年4月号掲載
●Story38 暗闇よりも深い●「ASUKA」2010年7月号掲載
●Story39 cry for the moon●「ASUKA」2010年8月号掲載
●Story40 彼方のひと●「ASUKA」2010年11月号掲載
●番外編 Waiting for...●「ASUKA」2009年10月号ふろく②24 ASUKA COMICS PREMIUM掲載
●ボクらの舞台ウラ4コマ 略してボクウラ！●「ASUKA」2010年3月号掲載
●モノクロームの残像●「ASUKA」2008年8月号～10月号実施ドラマCD応募者全員サービスシナリオ
●あとがき●描きおろし

あすかコミックスDX（デラックス）
裏切りは僕の名前を知っている（うらぎりはぼくのなまえをしっている）　第8巻

初版発行……2010年10月26日

著者……小田切ほたる（おだぎり）

発行者……井上伸一郎

発行……株式会社角川書店
〒102-8078　東京都千代田区富士見2-13-3
電話＝編集03-3238-8670

発売……株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177　東京都千代田区富士見2-13-3
電話＝営業03-3238-8521

装丁……前山陽子

印刷……共同印刷株式会社

製本……共同印刷株式会社

2010 KADOKAWA SHOTEN, Printed in Japan

ISBN978-4-04-854543-3　C0979

©Hotaru ODAGIRI 2010
本書の無断複写・複製・転載を禁じます。
落丁・乱丁本はご面倒でも角川グループ受注センター読者係宛にお送りください。
送料は小社負担でお取り替えいたします。
この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは関係がございません。
http://www.kadokawa.co.jp

uragiri wa boku no namae wo shitteiru

The Betrayal Knows My Name

STARGAZING SCANLATIONS

Translation : gwy

Editing : kioku

Typesetting : masanami

http://sg-scanlations.livejournal.com